St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstraw, New York 10927

Rectory 429-2196 • Religious Education Office 429-8824

stpeterstmary.us

Rev. Thomas F. Madden, Pastor •Rev. Osvaldo Hernandez, Parochial Vicar
Deacon Jorge Estela • Deacon Eugene Hamilton • Deacon Paul Stolz • Dir. of Religious Education, Mrs. Milagros Cobb
Office Manager, Matilde Aurelia Lopez , FCP

RECTORY OFFICE
MONDAY – THURSDAY 9AM – 4PM • FRIDAY 9AM – 12PM • SATURDAY 9AM-12PM

SUNDAY MASS SCHEDULE

Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Sp) • Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:30, 12:45 (Spanish)

HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS
English Masses Monday - Friday 7:30 AM
Tuesday 9:00 AM (Spanish) & Friday 9:00AM(Spanish) Saturdays 8AM
Monday & Thursday: 7:30 PM

SACRAMENT OF RECONCILIATION Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment
SACRAMENT OF BAPTISM BY Appointment. An instruction class for parents is required.
SACRAMENT OF MARRIAGE Please arrange at least six months in advance

XI SUNDAY IN ORDINARY TIME
June 13, 2021
The seed is the word of God, Christ is the sower all who come to him will live for ever.

XI DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
13 de junio 2021
La semilla es la palabra de Dios, el sembrador, Cristo; el que le encuentra, permanece para siempre.

12- SATURDAY
5:00 Mary & Joseph Volpe
7:00(Sp) Braudi Santana (vivo), por las almas del purgatorio, Juana Liz, Ramon Barrera, Intención Especial y Estela Henríquez

13- SUNDAY
8:30 Haverstraw Fire Dept.
10:00 Almas del Purgatorio, Bernardina Olga De Vásquez, José y María Olivo
11:30 Marie & John Griffin & Jeremy Gordon
12:45 Domingo Vega
5:00 Corrine Martorelli

14-**MONDAY**
7:30 Tina and Paul Urban
7:30(Sp)

15-TUESDAY
7:30 William Celestino
9:00(Sp) Edita Guzman y Maria Vargas

16-WEDNESDAY
7:30 Henry Levin
5:30 Rosita Capellan

17-THURSDAY
7:30
7:30 (Sp) María Pena, Francisco Rivera y Maria M. Capellan

18-FRIDAY
7:30
9:00(Sp)

19-SATURDAY
8:00
5:00 Gloria Costanza
7:00

20-SUNDAY
8:30 Lucy & Joseph P. Gordon y Luis del Pilar
10:00(Sp) Miguel & Maximina Franco y Melanio Franco
11:30 Patricia McNamee y Ricky Fit, Sr., Miguel A. Santiago y Jimmy & Barbara Bodnar
12:45 Zunilda Ferreira
5:00 Magdalena Palerma Barini y Juan Batista Vasquez

WELCOME TO ST. PETER AND ST. MARY PARISH
We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, mail it or bring it to our rectory office.

NAME_____**TELEPHONE**_____

ADDRESS_____

CITY_____**ZIP**

CODE_____

Thank you for your faithful support during these challenging times. – Fr. Madden

Gracias por su apoyo fiel durante estos tiempos dificiles.- Padre Tomas

LAS FLORES DEL ALTAR ESTA SEMANA FUERON DONADAS POR EL GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

PLEASE PRAY FOR HEALING AND PEACE
For the following: Mary Babcock, Juliana Barclay; William Bare, Angel Beltran, Marisol Berlin-Santana; Jonathan Cappel, Leyda Castillo, Brian Cruger, Jeanette Debinski, Robert Cruz, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Raymond Hahn, Joanna Intrieri, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Joan Mahoney, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Eileen McCabe, Larry Montroy, Amie Moran, Arabella Moriarty, Isabella Munoz, Adelaida Muñoz, Dale O'Dell, Jr, Antonia Quevedo, John Quattrocchi, Danielle Rivera, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Virgen y Juan Torres, Arlin Vásquez, Josine Young.

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA DE SAN PEDRO y SANTA MARIA
Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando el formulario que aparece más abajo. Por favor deposítelo en la colecta, envíelo por correo o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE_____
TELEFONO_____
DIRECCION_____
ZIP CODE_____

GOOD NEWS REFLECTION: ¡GOD IS CALLING YOU THIS WEEK!

This week, something is going to happen that will give you the opportunity to touch someone's life with God's love. Watch for it. If you consciously choose to make the most of the situation, you might feel challenged, perhaps a bit nervous or intimidated, but you will experience the joy of making a difference for the kingdom of God. And you might be surprised at how well you do! God has been preparing you for this situation for a long time. Your trials, your spiritual education, your personal purification process, your prayer-time insights, your Christ-centered conversations with others -- all these and more have been part of the preparation. You are like the seed in this Sunday's Gospel passage. Life's circumstances have fertilized you, watered you, and tilled your soil. Over time, the seed sprouted, the plant grew, and the flowers began to produce good fruit. Every day, we all encounter small and sometimes large opportunities to serve the kingdom of God. We do not have to be full-time volunteers nor paid employees of the Church to work in the mission of Christ. If we are willing, he touches the world through us in our homes, our workplaces, our parishes, in the grocery store, in the traffic tie-ups, on the Internet, and everywhere we go. Have any of your seeds sprouted into a tree that withered from neglect or got chopped down by others? This happens to all of us. The good news is: In every dead tree at least one fruit remains, shriveled up and barely hanging from a lifeless branch, but secretly holding a very valuable seed. We are to take those ugly, dead fruits and plant them in the freshly tilled soil of today. A new tree will grow and it will become taller and stronger and more abundantly fruitful than the tree from which it came, because the decay from the original tree is now additional fertilizer in the soil. In everything that happens to you, remember: You have good fruits to share; God has been nurturing their growth.
You are ready! What are some of the ways you have grown in your faith? How can this help others? Realizing that the good fruit that come from your growth is Jesus working through you to make the world a better place, how do you feel about this? Describe various ways that we continue the mission of Christ in our ordinary lives. What produces new growth in us so that we become more useful to Christ? © 2021 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Printed by permission. To view or subscribe to daily Good News Reflections, visit www.gnm.org.

REFLEXION SOBRE LAS BUENAS NOTICIAS: ¡DIOS TE ESTÁ LLAMANDO ESTA SEMANA!

Esta semana, algo sucederá que te dará la oportunidad de tocar la vida de alguien con el amor de Dios. Espéralo. Si conscientemente eliges sacar lo máximo de la situación, podrías sentirte desafiado, tal vez un poco nervioso o intimidado, pero experimentarás el gozo de hacer una diferencia para el reino de Dios. ¡Y podría sorprenderte qué bien lo haces! Dios te ha estado preparando por mucho tiempo para esta situación. Tus pruebas, tu educación espiritual, tu proceso de purificación personal, tus iluminaciones en momentos de oración, tus conversaciones centradas en Cristo -- todo esto y más ha sido parte de la preparación. Tú eres como la semilla en el pasaje del Evangelio de este domingo. Las circunstancias de la vida te han fertilizado, regado y han labrado tu suelo. Con el tiempo, la semilla brotó, la planta creció y las flores comenzaron a producir buenos frutos. Todos los días, encontramos pequeñas y, a veces, grandes oportunidades de servir al reino de Dios. No necesitamos ser voluntarios tiempo completo, ni empleados pagos de la Iglesia para trabajar en la misión de Cristo. Si lo deseamos, Él toca al mundo a través de nosotros en nuestros hogares, lugares de trabajo, nuestras parroquias, en el almacén, en los embotellamientos de tráfico, en internet y en todos los lugares donde vamos. ¿Alguna de tus semillas ha brotado convirtiéndose en un árbol que se secó por haberlo descuidado, o que fue derribado por otros? Esto nos sucede a todos. La buena noticia es: en cada árbol muerto, al menos un fruto queda, marchito y apenas colgando de una rama seca, pero conteniendo, secretamente, una semilla muy valiosa. Debemos tomar esos frutos muertos y desagradables y plantarlos hoy, en un suelo frescamente trabajado. Crecerá un nuevo árbol y será más alto, más fuerte y más abundantemente fructífero que el árbol del que provino, porque el deterioro del árbol original es ahora fertilizante extra en el suelo. En todo lo que te suceda, recuerda: tú tienes frutos para compartir; Dios ha estado alimentando tu crecimiento. ¡Tú estás listo! ¿Cuáles son algunas de las formas en que has crecido en tu fe? ¿Cómo puede ayudar esto a los demás? Al darte cuenta que los buenos frutos que brotan de tu crecimiento son obra de Jesús trabajando a través de ti para hacer del mundo un mejor lugar, ¿cómo te sientes con respecto a ello? Describe las diversas formas en que continuamos la misión de Cristo en nuestras vidas diarias. ¿Qué produce nuevos crecimientos en nosotros que se tornan más útiles para Cristo? © 2021 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Impreso con derechos. Para ver o suscribirse a Las Reflexiones de Las Buenas Nuevas, visite www.gnm.org.

RCIA PROGRAM
(RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS)

This Program is for adults 18 and older who would like to receive one or more of the following sacraments: Baptism; Communion, Confirmation. It is for adults who may have grown up in a different religion and who would like to become Catholics. Our RCIA program will have introductory meetings in June, July and August; it will begin weekly meetings in September. We are planning for the meeting to take place on Sundays in our school: at 10AM in English and at 11:30AM in Spanish. Those participating in RCIA will receive their sacraments at the Easter Vigil on April 16, 2022. Perhaps you know a family member, or friend, who may wish to participate in our Parish RCIA Program. Please call our rectory office 845-429-2196.

FATHER'S DAY NOVENA

Our Father's Day novena begins next week, June 20th. Living and deceased fathers may be enrolled. Novena envelopes are available on the shelves next to the center doors of our church. Envelopes may be returned in the Sunday collection or the rectory office during the week.

This weekend we take up the COLLECTION FOR THE CHURCH IN LATIN AMERICA! Many people in Latin America and the Caribbean do not have access to Church programs and ministries because of a rising secular culture, difficult rural terrain, and a shortage of ministers. Your generosity makes it possible for our brothers and sisters in Latin America and the Caribbean to share in the life of the Church and grow closer to Christ. Please be generous to the special collection! To learn more, please visit www.usccb.org/latin-america. Support the CATHOLIC HOME MISSIONS APPEAL today! Over 40% of dioceses United States and its territories are considered mission territories, because they are unable to fund essential pastoral activities needed in their communities. Your support funds religious education, seminary formation, lay ministry training, and other programs that build vibrant faith communities right here in the United States. Please be generous. More information can be found at www.usccb.org/home-missions.

The food pantry donations for the last Sunday in May totaled: $851.00 Thank you for your generous support.
The total for the collection for the Church in Central and Eastern Europe on May 16 was: $2,221.

In the month of May our Food Pantry ministry served:

Children (ages Infant-17) – 556
Adults (ages 18-64) – 949
Elderly (ages 65+) – 87
Households Served – 251

PROGRAMA DE RICA
(RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS)

Este programa es para adultos 18 años y mayores quienes querrían recibir uno o más de los sacramentos siguientes: Bautismo, Comunión, Confirmación. También, es para adultos quienes fueron criados en otra religión y quienes querrían llegar a ser católicos. Nuestro programa de RICA comenzara con reuniones mensuales en junio, julio y septiembre; comenzara reuniones semanales en septiembre. Las reuniones tendrán lugar los domingos en nuestra escuela: a las 10AM en inglés y a las 11:30AM en español. Los que están participando recibirán los sacramento en la Vigilia Pascual el 16 abril de 2022. Quizás usted conoce familias o amigo quien desearía participar en nuestros programas RICA Parroquiales. Porque no les deja saber y le invita a participar. Favor de llamar nuestra oficina en la rectoría al 429-2196 si está interesado/a o tiene alguna pregunta.

NOVENA DEL DIA DE LOS PADRES

La novena del Día del Padre comienza la proxima semana 20 de junio se pueden inscribir Padres vivos y fallecidos. Los sobres de la Novena estan disponibles en los estantes junto a las puertas centrales de nuestra iglesia. Los sobres pueden devolverse en la colecta dominical o en la oficina de la recctoria durante la semana.

Este fin de semana realizaremos la COLECTO PARA LA IGLESIA EN AMERICA LATINA. Muchas personas en America Latina y el Caribe no tienen acceso a los programas y ministerios de la Iglesia debido a una creciente cultura secular, terrenos rurales difíciles y una escasez de ministros. Su generosidad hace posible que nuestros hermanos y hermanas en America Latina y el Caribe participen mas en la vida de la Iglesia y se acerquen mas a Cristo. ¡Por favor, sean generosos en esta colecta especial! Para informarse más, por favor, visiten www.usccb.org/latin-america. ¡Apoyen hoy al LLAMADO PARA LAS MISIONES CATÓLICAS! En estos momentos, más del 40% de las diócesis en Estados Unidos y en sus territorios es considerado territorio misionero ya que esas diócesis no pueden financiar las labores pastorales básicas que se necesitan en sus comunidades. El apoyo de ustedes financia la educación religiosa, la formación de seminaristas, la capacitación de ministros laicos y otros programas que forman entusiastas comunidades de fe, aquí mismo, en los Estados Unidos. Por favor, sean generosos. Pueden encontrar más información en www.usccb.org/home-missions.

El total de las donaciones de la despensa de alimentos del ultimo domingo de mayo fue $851.00. Gracias por su apoyo generoso.
El total de las donaciones para las Iglesias en Europa Central y Oriental del 16 de mayo fue: $2,221.

En el mes de mayo nuestro ministerio de Despensa de Alimentos sirvio:

Ninos (infantes-17) 556
Adultos (de 18 a 64 anos)-949
Ancianos (mayores de 65 anos) – 87
Servimos 251 Hogares

Edward C. Finn Funeral Home, Inc.

Established 1960 • Family Owned & Operated
Full At Need & Pre-need Services

43 East Main Street, Stony Point • (845) 786-2400

MAT Bus Corp.
200 Riverside Ave.
Haverstraw, NY 10927
(845) 429-3407
www.totalbusco.com

Love One Another

CENTRO DE AMIGOS
Social Adult Day Center
Club Social Para Amigos En La Edad De Oro
Haverstraw, NY
(845) 553-9777
www.CentroDeAmigos.com
100% pagado por Medicaid (y otros seguros)
La Soledad Mata...
La Cura es la AMISTAD
91 Broadway, Haverstraw
(845) 553-9777

ROCKLAND COUNTY BODY INC.
DIRECT REPAIR SHOP FOR
MAJOR INSURANCE COMPANIES
• • • INSURANCE ESTIMATES • • •
429-4747
157 Route 9W (Between Gurnee & Westside Ave., Haverstraw)

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!
www.MallorysArmy.com
(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org
It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:
Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.
Message and data rates may apply.

American Red Cross
Make a Difference in Your Community
VOLUNTEER
with the American Red Cross
Join today at redcross.org/Volunteer

DC Funding
Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.
www.duqfunding.com
1650 Market Street - Suite 3600
Philadelphia, PA 19103

Venture is Hiring!

Venture, a leader in providing support to individuals with developmental disabilities, is hiring! We are currently recruiting for full time/part time and temporary, Day, Evening, Overnight and Weekend Direct Support Professional positions. With over 40 locations in Rockland County, there's sure to be a position that is right for you.

Reap the rewards of being part of Venture, an Employer of Choice, offering excellent benefits and opportunities for growth, leading to a fulfilling career.

Scan Here to see our open positions!
Visit www.venturerockland.org to apply today

Local, trusted, proven, effective, supportive, referrals, relationships, affordable, repetitious, versatile, lasting.
This describes the power of... *Church Bulletin Advertising*
Placing an ad in the parish bulletin supports the parish while building your business - THAT'S A WIN WIN!
Call 1.800.333.3166!

Servicing the Families of St. Peter's Parish
Sirviendo las familias de la Parroquia de San Pedro

Established in 1879

T.J. McGowan Sons Funeral Home, Inc.

Our Family taking care of Your Family
Nuestra Familia cuidando Su Familia

133 Broadway, Haverstraw, NY • 845-429-2130
71 N. Central Highway, Garnerville, NY • 845-429-6665
www.tjmcgowansonsfh.com

---

(845) 947-2000
Vinny Lobo, Owner

D-N-V REPAIR
AUTOREPAIR CENTER INC.

ALL TYPES OF CAR & TRUCK REPAIR
95 Ramapo Road
Garnerville, NY 10923

"Together we keep your joints moving"

JOINT MOVEMENTS PHYSICAL THERAPY

Sports injuries • Pre/Post Surgical Rehab • Neck/Back Pain • Gait & Balance Training
Specializing in Physical Therapy & Rehabilitation, helping patients of all ages return to the activities they enjoy.

Dr. Andrew M. Pereira, DPT, HSS-SSE

Se Habla Español
(845) 271-4785
Rosman Center
34 W Ramapo Rd, Garnerville, NY 10923
JOINTMOVEMENTS.COM

Greg Zurla Auto Body
Foreign & Domestic
Free Pick-up & Delivery
Greg Zurla, Owner
845-268-7656
Direct Repair Shop For Major Ins. Co.
160 North Route 9 West
Congers, NY 10920

Miller Drug Store
Serving For Over 100 Years
10 Broadway
Haverstraw, NY
429-2400

EN SU CASA
PRIMARY HEALTH CARE
www.eschealth.com
The first primary health care practice owned & operated by bilingual Nurse Practitioners in the Hudson Valley.
65 Broadway, 1st Floor, Haverstraw, NY 10927
T. 845-429-4015 • F. 845-429-4162
25 South Main St., Suite E, Spring Valley, NY 10977
T. 845.499.5496 • F. 845.290.1435 info@eschealth.com

Dr. Liliana Lopez, FNP, DNP

SKILLED PEST CONTROL
NO BUGS. NO BOTHER.
info@skilledpestcontrol.com
www.skilledpestcontrol.com
(845) 393-1475
Licensed & Insured
Residential & Commercial
CALL FOR FREE INSPECTION

Care RX PHARMACY
Want...
Free Rx Pickup & Delivery
553-9900
All Insurances Accepted
No Exceptions
Se Habla Español
2 Main Street
Haverstraw, NY 10927

RIDESHARE ZONE
Stop
Ask
Match
Inform
#WHATSMYNAME

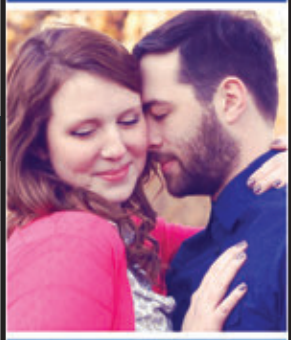
Dental Arts Associate P.C.
845-290-6003
www.dentalartsassociate.com
120 West Ramapo Road • Unit N
Garnerville, NY 10923
Dr. Hanubal S. Gopalaswamy
Dr. Alba Maria-Diaz
General Dentistry
New Smiles Warmly Welcome!

Knights of Columbus
Daniel L. Hooker
CRPC, LUTCF, FICF
Field Agent
845-548-8350 • daniel.hooker@kofc.org

Life Insurance
Disability Income Insurance
Long-Term Care Insurance
Retirement Annuities
Protecting Catholic Families Since 1882.

---

catholicmatch® New York



CatholicMatch.com/dateNY

George M. Holt Funeral Home, Inc.

PRE-FUNDED FUNERAL ARRANGEMENTS • FAMILY OWNED & OPERATED
~ SERVING THE PARISH OF ST. PETER'S WITH DIGNITY SINCE 1854 ~
ENTIERROS TRADICIONALES • SIRVIENDOLES CON DIGNIDAD DESDE 1854 • PROPICDAD DE UNA FAMILIA

429-2159
50 NEW MAIN STREET, HAVERSTRAW, NY 10927

MONUMENT SALES
VENTAS DE MONUMENTO